

PULSO

Ti Opisial a Pagiwarnak ti RFAAFIL



Abril 2006

MANUEL KEN RUBIN, INDAULUANDA DAGITI NANGABAK ITI RFAAFIL

Indauluan da **Joel B. Manuel** ken **Agustin DC. Rubin** dagiti nangabak iti Salip iti Sarita ken Daniw iti maika-4 a Tawen a panagpasalip ti RFAAFIL a nangtratar iti tema a panaggayyem. Impangabak ni J.B. Manuel ti saritana a “Maysa a Rabii, Iti Sirok ti Daldaligan” iti Salip iti Sarita idinto nga impangabak met ni A. DC. Rubin ti daniwna a “Naukrad a Dakulap” iti Salip iti Daniw.

Saan a daytoy ti damo a mapadayawan da J.B. Manuel ken A. DC. Rubin iti pasalip ti RFAAFIL. Nangab-abakdan kadagiti napalabas a pasalip. Agpada pay a nangabaken dagitoy iti RFAAFIL Reader’s Choice Award, ti pammadayaw dagiti agbasbasa ken ni mannurat. Ti RFAAFIL 2005 Reader’s Choice Award ti nangabakan ni J.B. Manuel idinto a napadayawan iti RFAAFIL 2003 Reader’s Choice Award ni A. DC. Rubin.

Maysa a mannursuro ken tubo ti Banna, Ilocos Norte ni **Joel B. Manuel**. Tinurposna ti Bachelor of Secondary Education, Physics major ken English minor kas DOST scholar. Iti agdama, ilepleppasna ti

Maituloy iti Panid 2



READER’S CHOICE PARA ITI 2006

Pammadayaw dagiti agbasbasa iti sarita ken daniw ni mannurat a magustuanda iti bukodda a panagraman. Dagiti napili a sarita ken daniw iti pasalip ti RFAAFIL ti maidasar kadagitoy tapno pilienda ti mapadayawan iti Reader’s Choice Award.

Maituloy iti Panid 3



“Icicles.” Danum ti tudo a nagayus manipud iti tuktok ti maysa a pasdek ngem dagus a nagbalin a yelo gapu iti kinalamiisna sakbay a matnag iti daga.

PASALIP 2006-2007: MAIKA-5 A TAWEN

Kalpasan ti tema maipanggep iti familia, panagsakripisio, kinatan-ok ti maysa a pagsapulan, ken panaggayyem, sarita maipanggep iti ayat ti sumaruno a matratar iti maikalima a tawen a panagpasalip ti RFAAFIL. Adtoy dagiti pagannurotan para iti salip iti sarita ken daniw:

Salip iti Sarita 2006-2007

1. Silulukat ti salip kadagiti amin a mannurat iti Iluko. Aggibus ti salip iti Enero 31, 2007.
2. Agatiddog ti sarita iti 10-20 a panid. Maimakinilia wenno maikompiuter iti doble espasio iti regular bond paper size. Maysa laeng a sarita ti isalip ti kada mannurat.
3. Ti parbo a nagan ti maaramat iti manuskrito a pakisalip. No ipatulod babaen ti e-mail: dua a MS Word document files ti isubmitir. Umuna, ti sarita a pakisalip. Maikadua, ti parbo ken pudno a nagan ken ti pakasaritaan ti biag ti autor. No ipatulod babaen ti koreo: uppat a kopia ti isubmitir ken pakuyogan ti entry iti narikpan a sobre a naglaon iti paulo ti sarita, parbo ken pudno a nagan ken kabibiag ti autor. Ipatulod man babaen ti e-mail wenno koreo, nasken a mangiragpin ti autor iti palawag no kasano, kaano

Maituloy iti Panid 2

Pasalip 2006-2007 -----Tuloy ti Panid 1
ken no apay a nasuratna dayta a sarita. Saan a basehan
daytoy iti pannakapili ti saritana.

4. Maipanggep iti ayat ti tema a suratn ken
ipakitana ti kultura ni Ilokano.

5. Nasken nga orihinal, di pay naipablaak, di
naadaw iti ania man a sinurat ken di pay nangabak iti
ania man a salip iti panagsurat ti mabalin nga isalip.

6. Agbalin a kukua ti esponsor dagiti mangabak
a sarita. Karbenganna pay ti mangedit ken
mangipablaak iti internet (www.rfaafil.com), magasin
wenno periodikal a pilina, wenno mangilibro
kadagitoy nga awan sungsubatanna iti autor.
Agtalinaed ketdi ti copyright iti autor.

Saan a matay ti ayat. Dayta ti ammok.

- Meredith Little

7. Saan a mabalaliwan ti desision dagiti hurado
malaksid no matakuan kalpasanna a linabsingna ti
Pagannurotan Bilang 5. Iti kasta a panaglasing,
maibabawi ti gungona ket saanto metten a
mapalubosan ti autor a makisalip iti ania man a salip
nga esponsoran ti RFAAFIL.

8. Dagiti gungona: First Prize 10,000.00; Second
Prize 7,000.00; Third Prize 5,000.00; Fourth Prize
3,000.00; Fifth Prize 2,000.00 ken mabalin nga adda
mated a Consolation Prize depende iti panggeddeng
dagiti hurado. Addanto pay sertipiko a mated kadagiti
mangabak. Maipaay met ti Reader's Choice Award
iti sarita a magustuan dagiti readers.

9. Mapadayawanto dagiti mangabak iti GUMIL
Filipinas Annual Convention inton kalgaw ti 2007.

10. Ipatulod ti pakisalip babaen ti e-mail: iturong
iti rfaafil@hotmail.com wenno admin@rfaafil.com.
Babaen ti koreo: iturong iti SARITA ITI RFAAFIL
2006-2007, c/o Cles B. Rambaud, Bannawag, Manila
Bulletin Publishing Corporation, Manila Bulletin
Bldg., Muralla cor Recoletos Sts., Intramuros, Manila.

11. Nasken a mai-e-mail wenno maikoreo ti
pakisalip iti di naladladaw ngem ti petsa a panaggibus
ti salip.

Salip iti Daniw 2006-2007

1. Silulukat ti salip kadagiti mannaniw iti Iluko.

Maituloy iti Panid 7

Manuel ken Rubin -----Tuloy ti Panid 1
thesisna iti MA Language Education iti Unibersidad
ti Filipinas, Diliman, kas UP-DepEd-NEAP scholar.

Retirado a mannursuro ken premiado a mannurat
ni **Agustin DC. Rubin**. Nayanak iti San Idefonso,
Ilocos Sur ngem agnaed iti agdama iti Subic,
Zambales. Nagnaed iti America iti adu a tawen.
Tinurposna ti Bachelor of Science in Industrial
Education (BSIE). Isu ti kaunaan a napadayawan iti
RFAAFIL Reader's Choice Award.

Dagiti dadduma pay a nangabak iti Salip iti Sarita:

Maika-2, **Reynaldo A. Duque** ti Candon, Ilocos
Sur babaen ti saritana a "Ritual." Premiado a mannurat
ken dati nga Editor-in-Chief ti Liwayway.

Maika-3, **Gloria B. Damasco** ti Florida, U.S.A.
babaen ti saritana a "Ti Surat ni Father John Feeley."
Agpapaay a kas Nurse Manager ti Critical Care Unit
ken Cardio-Vascular Intensive Care Unit ti Broward
General Medical Center iti Fort Lauderdale, Florida.
Tubo ti Santa, Ilocos Sur. Tinurposna ti Bachelor of
Science in Nursing iti University of Santo Thomas
(UST). Kaingungotna ni Engr. Honesto P. Damasco
nga autor ti Modelo a Sarita ti RFAAFIL 2005-2006
para iti tema a panaggayem.

Maika-4, **Federico T. Ilac, Jr.** ti New Jersey,
U.S.A. babaen ti saritana a "Sibibiag a Kankanayon
Dagiti Kanito." Agtartrabaho a kas Emergency Room
Nurse iti Trinitas Hospital ti New Jersey, U.S.A.
Nayanak iti Pacis, Sinit, Ilocos Sur.

Maika-5, **Virginia A. Duldulao** ti Laoag City
babaen ti saritana a "Ti Makina ken ti Pamilia ni Nana
Nora." Nagtrabaho iti Office of the Presidential
Adviser on Rural Development ti Malacanang a kas
Director IV ken iti Bureau of Agricultural Research
a kas Technical Adviser. Agtultuloy latta nga Editorial
Consultant ti publikasion ti Bureau of Agricultural
Research. Agdama nga agnaed iti Quezon City ken
mangisursuro iti Our Lady of Fatima University iti
Valenzuela City.

Dagiti met dadduma pay a nangabak iti Salip iti
Daniw:

Maika-2, **Benjamin P. Pacris** ti Bantay, Ilocos
Sur babaen ti daniwna nga "Istrapo ken Kattukong."
Maysa a radio announcer, journalist, lecturer kadagiti

Maituloy iti Panid 6

DAGITI MENSAHE ITI E-LOKANO MAIL

SAGUT

Pagyamanak la unay 'tay sagut nga impaaymo kaniak. Nagbalinen nga immortal 'tay gapuanak gapu iti kinaisangsangayan ti gannuatmo.

Nagbalinen a paset ti pakasaritaan. Ket iti unos ti



p a n a g b i a g k o ,
irakrakurakkonto ti
kaadda ti maysa a
managayat iti
panagsuratan ta
nangaramid iti
monumento a dinto
matumba ti panawen.

- Jaime G. Raras
"Panagtimbog"
Maika-4 a Gunggona
RFAAFIL 2004-2005

LADAWAN

Naladawen idi mabasak ti pasalipyo iti Bannawag, isu a saanko a naikamakam ti pakisalipko koma a sarita. Nabisitak metten ti websiteyo iti Internet. Makaparegta ken makaep-ep iti pannakailiwko iti lugar a nakayanakak.

Nagsayaaten no maipatulod lattan iti e-mail ti entry. Saanen a pakasikoran pay ti agisagana iti adu a kopia kasta metten ti panangibuson. Panggepko ti makisalip iti sumaruno a pasalip ngem nasken kadi pay laeng ti mangiyatats iti picture para iti bio-data nga iragpinko, no ipatulodko daytoy babaen ti e-mail?

Pagyamanak unay no subalitanyo daytoy saludsodko. More power!

- Robert ti California
Agdadamo a Mannurat

[Maipatulod man iti e-mail wenno maikoreo ti pakisalip, saan a nasken a mangisipit iti ladawan. Nairanta nga inikkatmi daytoy iti pagannurotan ta di pay isu a pagparikutan dagiti makisalip. - RFAAFIL]

TI SURAT NI AUTOR

Kabaelam ngata met ti agsurat iti Ilokano a sarita?" Kinyangaw a sinaludsod kaniak ti asawak idi ipakitana, iti *website* a sinerrekena iti kompiuter, ti modelo a saritana nga impablaak ti www.rfaafil.com

Maituloy iti Panid 8

Reader's Choice -----Tuloy ti Panid 1
Maipablaak dagiti sarita ken daniw iti magasin ken iti www.rfaafil.com.

Adu dagiti Ilokano a nupay saanda a mannurat ket mabalinda met ti tumulong a mangpasantak iti pagsasao a nariinganda a saan laeng a gagangay nga agbasa ken maliwliwa. Dagiti readers ti gapuna no apay a narugian daytoy nga award.

Panagtultuloy a pannakaputar dagiti de-kalidad a sinurat ken panagrang-ay ni mannurat, ti GUMIL, ken ti Literatura Ilokano ti panggep a ragpaten ti RFAAFIL Reader's Choice Award babaen ti ayat ken tulong dagiti rinibribu nga agbasbasa iti amin a paset ti lubong.

Patgenmi nga agbasbasa, adtoy ngarud nga idasarmi ditoy PULSO dagiti daniw a pagpilian iti 2006 Reader's Choice. Dagitoy dagiti daniw a napili iti pasalip 2005-2006:

ISTRAPO KEN KATTUKONG

Benjamin P. Pacris

(1)

nailagalaga ti istrapo iti kalipkip ti kattukong a kasla naabel-abel a sariugma ken daniw ken nagkallautang dagiti himno ken kurditan uman-anagaag dagiti layap iti agdardara a wagayway (malang-abmo uncle sam daydi bang-i ti temtem idi 1899 a pinayugpugan dagiti kanion iti ingel ken langsi ti talunasan dagiti naibisibis a dara ti sagumbi't malagalaga nga agsapa tapno aglinnaaw ti wayawaya?) ah, wen maallingagmo dagiti kanaltaang bunengan iti sandatahan a rissik a nangkimat nabatbatian a pulbora a gimmil-ayab iti daydi atong? wen, aglinnailo met ti agdardara nga init ken agaarimotong a layap a mangipaltot agbungar nga anaraar iti perlas iti daya numan pay tapok ti nangtakkuben kadagiti sacada.

(11)

agpipila dagiti agor-orasion a kayumanggi a lumaem
iti kamas ken uging a pulpito ti visa ti pasaporte umayamuom diro ti naduyog a mansanas

Maituloy iti Panid 4

Reader's Choice -----Tuloy ti Panid 3
 nagsaringit bin-i ti saluyot sanga ti estado
 (iti ilokos kad' laeng a tumubo't marunggay?)
 sinibsibogan ti an-anabo ti kaputotan
 kas rumusing a kultura ken kannawidan
 agtedted kalis-ti-dara ti agsupadi a puli
 ta nailagalaga ti istrapo iti kalipkip ti kattukong
 a kasla naabel-abel a sariugma ken daniw
 iti panaglinnantip ti kayumanggi ken puraw a
 dakulap
 gimmayabgab linailo't angin a dua a wagayway
 naginnala't raya ken rissik dagiti bituen
 nagdara ti init, naipaltot ti wayawaya.
 (ah, ti kattukong naidennesen iti barukong ti lakay!)

NAUKRAD A DAKULAP
Agustin DC. Rubin

Timek ti bileg
 Siam a bulan iti tian
 Berbo a lasag.

Dayaw napasag
 Napirpirsaya a kawes
 Rud-ak a siit.

Sugat ti puso
 Agpuspusuak a dara
 Segged ti silaw.

Dapan a saksi
 Saplit ti karasaen
 Tanem ti gita.

Wada ti isip
 Balangat ti kararag
 Talged ti umok.

Taklin ti sudi
 Kimmaramaya a ling-et
 Ubbog ti ayat.

Ina ti saldet
 Naukrad a dakulap
 Uged ti anges.

DIKEN
Daniel L. Nesperos

Duata a daniw ti agsipngget
 Iti saklot ti rinibu a dung-aw.
 Agkibinta no al-alikumkomennata
 Ti duanaig dagiti buteng.
 Agkammaysata no dikendikenennata
 Ti rugso dagiti aliaw-aligagaw
 Dagiti nagarimayang a lua ti ulimek
 Dinto magawgaw dagiti labaan
 Ken gelgelenta a mansa
 Ti daradara a saem dagiti lagip.
 Naulit-ulit a kinagatta ti duos ti ut-ot
 Naulit-ulit a kinidemanta dagiti anniniwan
 Saan a nagsarday ti rimkuas a bisin
 Nagpigergerta a nangurnos iti diken
 Uray iti panangurabis iti pinadis
 Silmutanna ti dita makabukab a sanaang.
 Awan nagan ti saem iti sarukodta
 Uray agbinuatta iti susuonta a dung-aw
 Umaskawta latta iti sagbabassit
 Kumarkarit pay ti sang-ataenta a bantay.

PANAGBALLASIW
Aida C. Tiama

Natalinaayak
 Nga agdaldaliasat iti taaw
 Ayingga adda gundawayko
 A bumallasiw.
 Iti daytoy baro nga addangko
 Iti uneg ti lima a dekada,
 Nasirpatnak
 Ket nagtungtong dagiti matata.
 Numan pay nagsipudanna
 Iti panagngisit ken panaglennek
 Ti aglawlaw dagiti matak,
 Agrimat-rimatda latta
 Gapu iti panangkadkaduam kaniak
 Nga aggaud
 Bayat iti panagsublik
 Nga aglayag.

Ngem uray kadagiti bituen, no kitaem,

Maituloy iti Panid 5

Reader's Choice -----Tuloy ti Panid 4

Buyugan ti kudrep ti rimat;
Ti panagsindi, ti panagiddep,
Nga isu ti pagaayat
A tangaden dagiti agdaldaliasat.
Ita, agpaspasikalak.
Kaanonto ngata
Ti pannakaipasngay
Ti rikriknaek?

TI GAYYEMKO A MANNANIW

Reynaldo A. Duque

(i)

uray no agpakapaken ti duog a kayo (nalabit iti nakemmo pinurin ti bagyo) sumurot latta dagiti nabatbati a matana a tartaraudi a busel manipud isisingising ti init agingga iti lennek partaan nga ammona pay ti daya ken laud. nupay naangrugen dagiti nabatbati a bandera espaniola iti arsadan, sagpaminsan pay laeng nga adda maisar-ong a babassit a billit nga agapon kadagiti kasla gumawgawawa iti langit a takiag a sangana. a, nupay nabayagen a dika nagpakita, pagayamko a kaliwanliwa, ti segged ken segga, nalamiis a bara: ti kayo, nakatakder latta.

(ii)

agbakbakabak, kamarmarisen ti nakagkagan a daga ti ukisna, kas iti lasag a mangrugin nga agrakaya. ngem kasla kayat a taginayonen dagiti gikgik iti kambas ti law-ang babaen ti panangkur-itda iti nabursi a maris ti malem a mangdigdigus itoy a pinuon, saksi dagiti nalasbang nalnaawan nga aldaw nga inikkam met iti maris biag kadagiti inkur-itmo a kas di agkupas a binnatog kadagiti pinanid iti barukongmo (gayyem, kinunam, kinunam: kas biblioteka ti pusom, addaan iti adu a benneg, ngem naisangrat ti kangatuan kadagitoy iti naisangsangayan a parsua. siak kadi dayta?) a, ngem di aglumen ti bursi daydi pammateg

a naipasngay, nainaw, nagsabong, nagbunga iti salinong daytoy pinuon a duog, nabara a lamiis a kaipapanan ti pannakaila. dika agdanag, gayyemko a mannaniw: saan a kinabaelan a paglumenen ti panawen dagiti naikitikit a nagan iti puonna. umaykan, umaykan, dika agbatbati: ti plumam, nabuslon pay ti tintana.

Marugian ti panagbutos iti RFAAFIL 2006 Reader's Choice Award iti Abril 1, 2006 ket agpatingga inton Oktubre 31, 2006. Makipartisipar iti rfaafil.com wenno kontakten ti Secretariat ti RFAAFIL kadagiti awan aksesna iti Internet.

Padaan ti pannakaipablaak dagiti pagpilian a sarita para iti 2006 Reader's Choice.®

Manuel ken Rubin -----Tuloy ti Panid 6

T. Parikut; Ray-aw ti Napateg a Gayyem – ni *Pretty Boy*; Ti Gayyemko a Mannaniw – ni *Daniel Rigodon*; Ur-urayenka – ni *Guillerma Caradap*; Patgek a Pagayam – ni *Labsan Banayat*; Sika ken Siak – ni *Sayd Kik*; Kallabay Ken Ni Kabsat iti Pluma a Teddek ti Literatura Ilokana – ni *Sadiri*; Saanen a Kas Idi, Buddy – ni *Aneda Cat*; Dara ken Lasag – ni *For E. Ver*; Agpaingka iti Salindeg ti Pakumbaba – ni *Cris Pascua*.

Nupay nailista ti paulo ti sinurat ken ti parbo a nagan ti autor, saanto pulos a dakamaten ti RFAAFIL ti kinasiasino ti mannurat malaksid no napili ti sinuratna ken no adda pammalubos nga aggapu a mismo kenkuana.

Dagiti TOP 10 a sarita a nabati iti yakayakan dagiti hurado: Maysa a Rabii iti Sirok ti Daldaligan; Ritual; Dua a Talunasan, Maysa a Puli; Siak ni David, Sika ni Jonathan, Isu ni Sol iti Kambas a Tapok ti Trianggulo a Sabong; Ti Surat ni Father John Feeley; Sibibiag a Kankanayon Dagiti Kanito; Ti Gayyem ni Angel Abe; Ti Makina ken ti Pamilia ni Nana Nora; Sagibo; ken, Gayyem Jose.

Dagiti daniw a nakastrek iti TOP 10: Malaglagipkonto Latta ti Kaaddam; Agbiagak iti Lubong ti Pusok; Istrapo ken Kattukong; Naukrad a Dakulap; Diken; Panagballasiw; Sika ti Kaputolko; Gayyem iti Agnanayon; Ti Gayyemko a Mannaniw; Kallabay ken ni Kabsat a Teddek Literatura Ilokana.®

Manuel ken Rubin -----Tuloy ti Panid 2

Literary ken Journalism Seminars ken chief information officer iti Philippine Information Agency iti Ilocos Sur. Nagpaay a kas Manager iti PIA iti Ilocos Norte ken Laoag City. Nag-presidente iti GUMIL-Ilocos Sur ken agdama a Business Manager iti GUMIL-Filipinas.

Maika-3, **Daniel L. Nesperos** ti San Nicolas, Ilocos Norte babaen ti daniwna a “Diken.” Nangababaken kadagiti pasalip ti daniw ken sarita iti Iluko ken Filipino. Naghurado iti umuna a pasalip iti daniw ti RFAAFIL.

Maika-4, **Aida C. Tiama** ti Asingan, Pangasinan babaen ti daniwna a “Panagballasiw.” Administrative Officer IV ita iti maysa nga opisina iti U.P. Diliman a nakagun-odanna iti Most Outstanding U.P. Supervisor. Editor-in-Chief iti *The Supervisor*, ti opisial a publikasion ti U.P. Supervisors Association, Inc., a nagserbiana a kas Press Relations Officer manipud 1991 agingga 2005 ken nakagun-odanna ti U.P. Oblation Award gapu iti mapangnamnamaan a serbisiona a kas PRO.

Maika-5, **Reynaldo A. Duque** ti Candon, Ilocos Sur babaen ti daniwna a “Ti Gayyemko a Mannaniw.” Premiado a mannurat ken dati nga Editor-in-Chief ti *Liwayway*.

Dagiti naghurado: Prudencio G. Padios, Literary Editor ti *Bannawag*, pangulo; kameng da Cles B. Rambaud, Associate Editor ti *Bannawag* ken Herman G. Tabin, Assistant Project Analyst ti Asian Development Bank.

Maidasar dagitoy nangabak a lima a sarita ken lima a daniw kadagiti agbasbasa tapno pilienda ti mapadayawan iti *RFAAFIL 2006 Reader's Choice Award*. Mairakurak dagiti pagannurotan para iti pannakipartisipar iti *Reader's Choice Award* iti website a www.rfaafil.com a pagtaengan ti RFAAFIL iti Internet.

Mapadayawan dagiti nangabak bayat ti maika-38 a Komperensia Nasional ti GUMIL Filipinas iti Lallo High School, Centro, Lallo, Cagayan inton Abril 21, 2006. Mayawat pay ti pammadayaw dagiti nangabak iti *RFAAFIL 2005 Reader's Choice Award*. Ti sarita a “Dagiti Proberbio iti Biag ni Maestro Modesto” ni

Joel B. Manuel ken ti daniw a “Sagidek Latta ti Kiday, www.rfaafil.com” ni **Dexter M. Fabito** ti Pamplona, Cagayan dagiti mapadayawan.

Dagiti nasalip - SARITA: Ti Makina ken ti Pamilia ni Nana Nora – ni *Inya*; Sibibiag a Kankanayon Dagiti Kanito – ni *Dorifec Lingayan*; Bespren – ni *Biag T. Namnama*; Umang-anges a Lagip – ni *Vartec D. Maos-osaoan*; Ti Surat ni Father John Feeley – ni *Kapisi T. Puso*; Tres Marias: Dagiti Anghel Ti Pasion – ni *Mia Amerlin Leiza*; Dua a Talunasan, Maysa a Puli – ni *An-anabo T. Balioeg*; Ti Gayyem ni Angkel Abe – ni *James Taylor*;

Kuentas – ni *Binukel*; Teksmeyt – ni *Jeremy Castillo*; Maysa a Rabii, Iti Sirok ti Daldalligan – ni *Sibibiag A. Saksi*; Gayyem Jose – ni *Storm Visser*; Apas – ni *Ghar Sy*; Tallo a Maingel iti Ngalay ti Dalan – ni *Bagnos Sadiri*; Onse – ni *Cesar Israel*; Gamsak iti Turod Gusing – ni *Kalbo De Quiros*; Rangtay – ni *Bridge A. Friend*; Ti Kapatgan a Gameng ni Paterno Pueblo – ni *Along*;

Ti Eskapeyds ni Direk Jerry – ni *Susie T. Langit*; Sagibo – ni *Mark Herram*; Bang-ingel Salupakbet – ni *Samtoy Bayubay*; Juan Guerrero – ni *Pudno A. Gayyem*; Wen, Mamatiak iti Panagsubli ni Gayyem – ni *Samuel Gonzales*; Ritual – ni *Juan Magdiwang*; Siak, ni David, Sika, ni Jonathan, Isu, ni Sol iti Kambas ti Tapok ti Trayanggulo a Sabong – ni *Seah Vashti M. Angabac*; Kasilpo ti Anges – ni *Amigo T. Biag*; Selina – ni *Keith Andrei B. Anneb*; Kara Wenno Krus ti Rupa ti Pudno a Gayyem – ni *Doble Rillo*.

DANIW: Malaglagipkonto Latta ti Kaaddam – ni *Rugi T. Panagapit*; Agbiagak iti Lubong ti Pusok – ni *Aurora del Mundo*; Istrapo ken Kattukong – ni *Juan Lincoln*; Napategka a Gayyem – ni *Ambo*; Sika – ni *Rose Rosal*; Naukrad a Dakulap – ni *Verbum Domini*; Diken – ni *Maysaduatallo*; Panagballasiw – ni *Gayyem Laeng*; Gayyem Sabas – ni *River Sawsaw-it*;

Ti Gayyemko Isu ti Kabusorko – ni *Mangli L. Iput*; Gayyem iti Agnanayon – ni *You'vegot A. Friend*; Sika ti Kaputolko – ni *Krus A. Palad*; Andingay – ni *345*; Ti Pagayamko – ni *Eva Angel Leo*; Naimpusuan a Gameng – ni *French Fries*; Monumento – ni *Sanggir*

Maituloy iti Panid 5

Pasalip 2006-2007 -----Tuloy ti Panid 2

2. Agatiddog ti daniw iti di ab-ababa ngem 20 a linia ken naikompiuter wenno naimakinilia iti maysa a panid ti bond paper. Mabalina a maysa wenno dua a daniw ti isalip ti kada mannaniw. Masapul nga orihinal ken di pay naipablaak iti uray ania a magasin, pagiwarnak wenno Internet.

3. Nawaya ni mannaniw a mangsurat iti estilo wenno pannakasukog ti daniwna. Nawaya pay a mangpili iti temana ngem nasaysayaat no ti daniw ket maipanggep iti ayat.

4. Adda karbengan ti esponsor a mangilibro wenno mangipablaak iti daniw iti magasin wenno iti Internet (www.rfaafil.com) nga awan sungsubatanna iti mannaniw. Agtalinaed ketdi ti copyright iti autor.

5. Ti laeng parbo a nagan ni mannaniw ti agparang iti daniw. Nasken a mangusar iti agsabali a parbo a nagan no panggepna ti mangisalip iti dua a daniw. No ipatulod ti pakisalip babaen ti e-mail: dua a MS Word document files ti isubmitir. Umuna, ti daniw a pakisalip. Maikadua, ti pudno ken parbo a nagan ken ababa a pakasaritaan ti biag ti autor. No ipatulod babaen ti koreo: uppat a kopia ti isubmitir ken pakuyogan ti entry iti narikpan a sobre a naglaon iti paulo ti daniw, parbo ken pudno a nagan ken kabibiag ti autor.

6. Saan a mabalbaliwan ti pangngeddeng dagiti hurado malaksid no matakuatan kalpasanna a linabsingna ti Pagannurotan Bilang 2.

7. Dagiti gunggona: Umuna, P2,000.00 ken sertipiko; Maika-2, P1,500.00 ken sertipiko; Maika-3, P1,000.00 ken dua a consolation prize a sag-P500 ken sertipiko. Mabalina a mangabak ni mannaniw iti dua a premio. Maipaay met ti Reader's Choice Award iti daniw a magustuan dagiti readers.

8. Mapadayawanto dagiti mangabak iti GUMIL Filipinas Annual Convention inton kalgaw ti 2007.

9. Ipatulod ti pakisalip babaen ti e-mail: iturong@rfaafil@hotmail.com wenno admin@rfaafil.com. Babaen ti koreo: iturong iti SARITA ITI RFAAFIL 2006-2007, c/o Cles B. Rambaud, Bannawag, Manila Bulletin Publishing Corporation, Manila Bulletin Bldg., Muralla cor Recoletos Sts., Intramuros, Manila.

10. Nasken a mai-e-mail wenno maikoreo ti pakisalip iti di naladladaw ngem Enero 31, 2007.®



Ladawan: "Ti Aso iti Rabaw ti Timmangken a Karayan."
Nairekomenda a Tema iti Pasalip: Sarita maipanggep iti tao ken ayup.

RFAAFIL POLL

Paset ti tinawen nga ar-aramiden ti RFAAFIL ti agkalap kadagiti kapanunotan nga aggapu saan laeng a kadagiti mannurat no di pay ket agraman kadagiti agbasbasa.

Dagitoy dagiti saludsod:

1. Ania ti tema a kayat a matratar iti *sumaruno a pasalip*?

Dagitoy dagiti nalpasen a naaramat a tema:

2002-2003 Maipanggep iti Pamilia

2003-2004 Panagsakripisio

2004-2005 Kintan-ok ti Maysa a Pagsapulan

2005-2006 Panaggayyem

2006-2007 Ayat (Agdama a Pasalip)

2007-2008 ???

2. *Asino(da) ti irekomenda nga aghurado iti sumaruno a pasalip ti RFAAFIL - iti Salip iti Sarita ken Salip iti Daniw?*

Dagitoy dagiti naghurado iti napalabas a pasalip:

2002-2003 Hidalgo, Bulong, Lingbaoan-Bulong

2003-2004 Rambaud, Lingbaoan-Bulong, Agnes

2004-2005 Rambaud, Diaz, Lingbaoan-Bulong,
Nesperos, La Julian

2005-2006 Padios, Rambaud, H. Tabin

2006-2007 ???

Nakasagana a kankanayon ti RFAAFIL a dumngeg kadagiti kapanunotan ken agawat kadagiti rekomendasion. Ipatulod dagitoy babaen ti e-mail: admin@rfaafil.com ken rfaafil@hotmail.com wenno mabalina met nga aramaten ti E-lokano Mail iti pagtaengan ti RFAAFIL iti Internet.®

RFAAFIL BLOG**NO APAY A NASURATKO TI SARITA**

Maysa kadagiti pagannurotan iti Salip iti Sarita ti panangiragpin ni mannurat iti palawag no kasano, kaano ken no apay a nasuratna ti saritana. Saan a basehan daytoy iti pannakapili ti saritana ngem mabalin a pakadiskalipikaanna.

Kastoy ti kuna ni Federico Tangonan Ilac, Jr. iti saritana a “Sibibiag a Kankanayon Dagiti Kanito” a nangabak iti Maika-4 a Gunggona iti pasalip iti tema ti panaggayyem:

“Sakbay a naipasngay ti umuna ken uray pay idi nakapagtauden dagiti nadumaduma a sibilisasion ken agingga iti agdama, adda latta susik a



mapaspasamak iti tunggal maysa. Susik, a no ania man ti makaigapu, a mabalin nga agtinnag iti nakarkaro pay a saan a panagkikinnaawatan, mangibunga latta iti saan a naimbag. Ta ‘tay kunadan: awan ti nasayaat nga itden ti guranggura.

Panagkunak, ti espiritu ti panaggayyem ket maysa kadagiti kasamayan a ramen ti panagbiag tapno maliklikan ti saan a nasayaat a panagrinnisiris. No bay-antayo a tumubo ken rumangpaya, isu ti maysa kadagiti kalagdaan a mamagtutunos iti tao. Ket no agtalinaed iti sidongtayo, intay’ sagrapen ti ragsak nga iburay ti salinongna.

Nasuratko daytoy nga estoria tapno ipakitak a ti tugot ti nasayaat a gayyem ket agnanayon a sibibiag kadagiti gagayyemna. Uray pay no awanton a biag ditoy rabaw ti daga, malaglagipto latta ti kinasayaat ti ugalina ket ti tubbog dagiti nasayaat a kababalin, mabalin a matawidto pay a sagrapen dagiti sumarsaruno kenkuana a kaputotan. Wen, ti kaibuksilan ti panaggayyem a naipakat iti umno ken nasayaat a wagas, ilagana ti kinaragsak iti tunggal maysa, lagip a kanayonto nga ipateg dagiti pakaseknanna.”®

Dagiti Mensahe -----Tuloy ti Panid 3 para iti pasalip iti Sarita ti RFAAFIL 2005-2006 iti tema ti panaggayyem.

Immisemak ta saan nga ammo ti asawak nga idi agad-adalak pay laeng iti High School, addan sarita a naipablaakko iti Bannawag. Maysa nga angaw ngem nagbalin a karit kaniak dayta a saludsod, isu nga adtoy, pinilitko ti bagik a nangsurat iti maysa a sarita nga isalipko iti Salip iti Sarita ti RFAAFIL 2005-2006, mapagasatan man wenno saan.

Ti bugas ti saritak ket naibasar iti pudno a padas iti biagmi nga agassawa. Iti kaaddami ditoy Estados Unidos, immakar-akar ti pamiliami iti pagtaengan. Narigat ken nasakit ti umakar ta no kadarato a mapankami iti sabali a pagtaengan iti sabali nga Estado, panawanmi dagiti nasinged a gagayyemmi.

Saanko a mapanunot no adda maysa a parsua nga awan pulos ti gayyemna.

- Gloria B. Damasco

Autor ti “Ti Surat ni Father John Feeley”

Maika-3 a Gunggona

(RFAAFIL 2005-2006)

*Addang Nga Agayab Kamannurat:
Awis Nga Agpaay Kailokuan (A.N.A.K.)*

Panangparabur kadagiti agdadamo a mannurat iti libre a registration fee tapno makaatendarda iti kombensyon ti GUMIL Filipinas para iti panagrang-ay ken panagdur-as ti Literatura Ilokana.

A.N.A.K.

Bigbigenmi unay ti kredibilidad ti websiteyo iti Internet a pagsukisokan kadagiti impormasion mainaig iti Literatura Ilokana.

Kalpasan ti Board meeting a naangay iti Patio del Sol, San Fernando City, dagitoy dagiti agdadamo a mannurat nga irekomendami nga A.N.A.K. ti RFAAFIL: Ralph Aguda, Junjun Gonzales ken Lorenzo Dincog.

Idanonmi ti nabara a kablaawmi iti liderato ti RFAAFIL.

- GUMIL La Union

[Pagyamananmi dagiti naayat nga esponsor iti A.N.A.K.: John W. Bernardo; Helen C. Kintana; Melodie M. Rodriguez; ken, Agustin DC. Rubin.]